



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

**LETTER OF INTEREST
LETTRE D'INTÉRÊT**

Comments - Commentaires

Title - Sujet DDR repas, l'hébergement Winnipeg	
Solicitation No. - N° de l'invitation H3551-173670/A	Date 2018-01-08
Client Reference No. - N° de référence du client H3551-173670	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$WPG-206-10432
File No. - N° de dossier WPG-7-40166 (206)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-02-07	
Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Tetrault, Renata	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg206
Telephone No. - N° de téléphone (204) 228-9032 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF HEALTH STE 300 391 YORK AVE WINNIPEG Manitoba R3C4W1 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Western
Region
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	Meals and Accommodations, MB	H3551	H3551	1	Each	\$	\$	See Herein	

1 INTRODUCTION

1.1 CONTEXTE

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au nom du ministère des Services aux Autochtones Canada (MSAC), Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits (DGSPNI), examine la façon dont il achète les repas, l'hébergement et les services associés pour des Premières nations et des Inuits autorisés (désignées collectivement comme « clients ») qui sont temporairement à Winnipeg, Manitoba pour recevoir des soins médicaux.

L'exigence ci-dessus a été demandée d'une façon statique pendant de nombreuses années. Des consultations sont en cours avec les intervenants pour vérifier si l'approche actuelle en matière d'approvisionnement est encore valide, pour explorer de nouvelles approches de prestation de services, de déterminer les questions et les préoccupations et pour aider à optimiser le processus. L'engagement de l'industrie aidera TPSGC et MSAC à élaborer une stratégie pour répondre aux besoins de service continus.

1.2 OBJECTIFS DE LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

Le but de cette demande de renseignements (DDR) est d'engager les fournisseurs à :

- explorer différentes options de service ;
- discuter leurs besoins et soucis respectifs à propos de la mode de fonctionnement du processus d'approvisionnement fédéral ;
- déterminer s'il existe des possibilités de modifier le processus d'approvisionnement afin d'améliorer le service et la valeur ; et
- analyser des approches pour élargir les services.

1.3 NATURE DE LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

Le présent DDR ne constitue pas un appel d'offres, ne donnera pas lieu à l'attribution d'un contrat et ne donnera pas lieu non plus à la création de listes de fournisseurs. Par conséquent, les fournisseurs éventuels des biens ou des services décrits dans cette DDR ne devraient pas réserver des biens ou des installations ni affecter des ressources en fonction des renseignements présentés dans la DDR. Le fait qu'un fournisseur potentiel réponde ou non à cette DDR ne le dispense donc pas de participer à d'éventuels processus d'acquisition. En outre, la présente DDR n'entraînera pas nécessairement l'achat de l'un ou de l'autre des biens et des services qui y sont décrits. Cette DDR constitue un document consultatif visant uniquement à obtenir les observations de l'industrie sur son contenu.

Aucun élément de la présente DDR ne doit être considéré comme un engagement de la part du Canada. Le Canada pourrait utiliser les renseignements de nature non exclusive obtenus dans le cadre du présent examen ou au cours du processus de préparation d'un éventuel document officiel.

2 INSTRUCTIONS POUR RÉPONDRE À LA DDR

2.1 CONTENU DE LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

La présente DDR comprend les documents suivants :

- a) Demande de proposition précédente et énoncé des travaux
- b) Les formulaires de réponse (Annexe B)

2.2 RÉPONSE À LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

a) Questionnaire

Les répondants sont invités à remplir le questionnaire en format électronique et à soumettre leurs réponses par envoyer un courriel à Renata Tetrault. S'ils éprouvent des difficultés techniques à remplir le questionnaire, ils peuvent envoyer un courriel à Renata Tetrault.

b) Renseignements supplémentaires ou commentaires

De plus, les répondants sont invités à faire part de leurs commentaires, préoccupations ou recommandations par courriel à Renata Tetrault. Les répondants sont priés d'expliquer les hypothèses sur lesquelles reposent leurs réponses.

Lorsqu'ils font parvenir des renseignements ou des commentaires supplémentaires, les répondants doivent indiquer le titre suivant dans la ligne objet de leur courriel : « Réponse à la DDR – Services de repas et d'hébergement ».

c) Date limite pour soumettre une réponse

Tous ceux qui souhaitent soumettre une réponse à la présente DDR doivent soumettre leurs commentaires au plus tard à la date de clôture inscrite sur la page couverture de la présente demande de renseignements.

2.3 TRAITEMENT DES RÉPONSES

a) Utilisation des réponses

Les réponses pourraient être utilisées pour élaborer la stratégie d'acquisition pour le renouvellement de l'achat pour les repas, l'hébergement et les services associés. Le Canada examinera toutes les réponses reçues d'ici la date de clôture de la DDR. Cependant, s'il le juge opportun, il pourrait examiner les réponses reçues après la date de clôture.

b) Équipe d'examen

Une équipe d'examen, composée de représentants du client et de fonctionnaires de TPSGC, examinera les réponses reçues. Le Canada se réserve le droit d'engager des consultants indépendants ou de recourir aux services des ressources du gouvernement qu'il juge nécessaires pour examiner les réponses. Toutes les réponses ne seront pas nécessairement soumises à l'examen de tous les membres de l'équipe d'examen.

c) Confidentialité

Chaque répondant devra indiquer clairement chaque élément de sa réponse qu'il considère comme confidentiel ou protégé par des droits de propriété intellectuelle. Le Canada traitera ces parties de réponse de façon confidentielle, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*.

d) Activité de suivi

Le Canada peut, à sa discrétion :

- contacter les répondants pour leur poser des questions supplémentaires ou leur demander des précisions quant à un aspect ou à un autre d'une réponse;
- Le Canada peut tenir des consultations auprès d'un ou de l'ensemble des répondants afin de discuter de tout aspect d'une réponse.

Il incombe aux répondants d'assumer tous les coûts associés à l'invitation du Canada de faire une présentation. Les répondants ne sont toutefois pas obligés de faire une telle présentation.

2.4 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS

Comme il ne s'agit pas d'un appel d'offres, le Canada ne répondra pas nécessairement par écrit aux demandes de renseignements des fournisseurs ou ne distribuera pas nécessairement les réponses à tous les fournisseurs éventuels. Toutefois, les répondants qui ont des questions relatives à la DDR peuvent s'adresser par courriel à Renata Tetrault.

2.5 COÛTS ASSOCIÉS AUX RÉPONSES

Le Canada ne remboursera pas aux répondants les frais engagés pour répondre à la présente DDR.

2.6 OFFICIAL LANGUAGES

Responses to this RFI may be submitted in either of Canada's official languages.

3. PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE L'ÉVENTUELLE STRATÉGIE DE SOLLICITATION

3.1 PROCHAINES ÉTAPES

Après examen de la rétroaction et de tous les commentaires, TPSGC peut les appliquer à la stratégie d'approvisionnement.

3.2 CALENDRIER ESTIMÉ

TPSGC propose le calendrier estimatif suivant:

calendrier des étapes	Chronologie estimée
Examen des résultats	février-mars 2018
Publication de la DP	printemps 2018
Attributions des contrats	été 2018
Début des services	1 avril 2019

4. AUTORITÉ CONTRACTANTE

Renata Tetrault
Spécialiste d'approvisionnement principale
Direction générale de l'approvisionnement, | Région de l'ouest
Services publics et Approvisionnement Canada/Gouvernement du Canada
100-167 Avenue Lombard
Winnipeg, MB R3B0T6
Email: renata.tetrault@tpsgc-pwgsc.gc.ca
Tél: 204-228-9032
Fax: 204-983-7796

Solicitation No. - N° de l'invitation
H3551-173670/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
H3551-173670

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
WPG-7-40166

Buyer ID - Id de l'acheteur
wpg206
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Annexe A – Demande de proposition précédente et énoncé des travaux

La demande de renseignements (DDR) précédente peut être consultée ici :

https://buyandsell.gc.ca/cds/public/2014/02/10/f9e44beaac303ed37ea3513a5e80716e/ABES.PROD.PW_WPG.B202.F8897.EBSU000.PDF

Annexe B – Questions

Les répondants sont invités à répondre aux questions ci-dessous.

Partie 1. En gardant à l'esprit l'approche d'approvisionnement résumé à l'annexe A et les services demandés dans la DDR précédente, veuillez répondre aux questions suivantes. Conformément au cadre stratégique des services de santé non assurés, le Canada cherche une solution économique et rentable pour ce service.

1. Quelles améliorations pourrait-on apporter à la structure des frais?

2. L'industrie pourrait-elle inclure le transport terrestre local avec ce service?

OUI NON

3. Y a-t-il d'autres services connexes que l'industrie souhaite voir inclus dans cette exigence?

4. Qu'est-ce que l'industrie considère comme des barrières à l'entrée pour cette exigence?

5. Selon l'industrie, quels sont les domaines de préoccupation pour cette exigence?

Solicitation No. - N° de l'invitation
H3551-173670/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client
H3551-173670

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier
WPG-7-40166

Buyer ID - Id de l'acheteur

wpg206

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6. Combien de temps avez-vous besoin pour démarrer ces services?

<6 mois 6-12 mois 12-18 mois >18 mois

7. Si votre entreprise offrait ces services, quel serait l'intervalle de prix (à l'exclusion des tarifs de repas qui sont normalisés) par client par nuit?

<20\$ 21\$-35\$ 36\$-50\$ 51\$-74\$ >75\$

8. Tout commentaire supplémentaire sur ce projet de marché serait le bienvenu.

Partie 2. Le Canada effectue actuellement une étude de faisabilité pour la transition vers des chambres privées à 100 % avec une salle de bain privée. Veuillez répondre aux questions suivantes en supposant que le Canada exige toujours l'enregistrement 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 pour environ 150 clients par nuit, dans des établissements qui ne doivent pas exiger de carte de crédit ou de dépôts en espèces. Comme dans le cas de la DDP mentionnée à l'annexe A, veuillez supposer que l'approvisionnement serait réservé dans le cadre de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA) du gouvernement fédéral et que plusieurs fournisseurs de services pourraient obtenir des contrats. Conformément au cadre stratégique des services de santé non assurés, le Canada cherche une solution économique et rentable pour ce service.

1. Quelle structure de frais serait appropriée pour ce service?

2. Pourriez-vous fournir des chambres privées à 100 % avec une salle de bain privée? Si non, quelle proportion de vos chambres comprendrait une salle de bain privée ou des salles de bain communes?

OUI NON, Je pourrai offrir ____% de chambres privées et ____% de chambres privées avec des salles de bain communes

3. Environ combien de chambres pourriez-vous fournir par nuit?

<10 11-24 25-34 35-50 >50

4. Si votre entreprise proposait ces services, quelle serait la fourchette de prix pour la chambre (à l'exclusion des repas qui sont normalisés)?

a. Prix de l'occupation simple :	<20\$	21\$-35\$	36\$-50\$	51\$-74\$	>75\$
b. Prix de l'occupation double :	<20\$	21\$-35\$	36\$-50\$	51\$-74\$	>75\$

5. Qu'est-ce que l'industrie considère comme des barrières à l'entrée pour cette exigence?

6. Selon l'industrie, quels sont les domaines de préoccupation pour cette exigence?

7. De combien de temps l'industrie aura-t-elle besoin pour lancer ces services?

<6 mois	6-12 mois	12-18 mois	>18 mois
---------	-----------	------------	----------

8. L'industrie pourrait-elle inclure le transport terrestre local avec ce service?

a. À/de l'aéroport/dépôt de bus?	OUI	NON
b. Aller/retour aux rendez-vous médicaux?	OUI	NON
c. Autre navette? Dans un rayon de 5 km?	OUI	NON

9. Quels services à valeur ajoutée pourriez-vous inclure dans le service?

10. Tout commentaire supplémentaire sur ce projet de marché serait le bienvenu.
